Eastern Arts Trading Co.
東藝公司
中國全絲，全羊毛地氈。玉瑤璫雕刻。
1.5件茶具，檀布，北京景泰藍，上海屏風。
一百年前古畫，碗，罐，花瓶等。式樣齊全。歡迎批發零售。
全部15%－50%大減價
301-307 W. Hastings St., Vancouver B. C.
V6B 1H4 Canada　Tel. (604)687-3530

以發行價銀售出地氈
Wholesale to the Public
CARPET - LINO INSTALLATION
LOW LOW PRICES
請來參觀，訂購詢問，一律歡迎
FF FAMILY CARPETS
1762 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. V5L 1S9
BUS. 254-4277

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社
防盜鐵窗（WINDOW BARS）
鋅欄杆（HAND RAILINGS）
曬衣鐵柱（STEEL POST）
小型防火梯（FIRE ESCAPES）
及其他電鉚，鐵、鋁製品或修理工作。
RAY'S WELDING
324－1020（日）
874－1428（夜）
可用國、台、粵、英語接洽。

ON SALE NOW!
BRAND NEW 14 cu. ft. fridge
$399.00 + TAX
特价三百九十九元
— Get them while they last as quantities are limited.
— Come with full manufacturer's warranty.
— Available in harvest wheat only
列珠文
OPEN DAILY 8:30 A.M. to 5:00 P.M. EXCEPT SUNDAYS.
278-6133 TRAIL RENT A FRIDGE LTD.
"The appliance rental people"
278-3617 No. 107 - 4800 No. 3 Road Richmond, B.C.
The Trail Group with stores in Calgary, Edmonton and Richmond rent and sell all the major appliances.
电冰柜

△代柬

本公所訂於三月七日下午一時舉行成立第五十九週年紀念典禮禮成茶會同日下午五時半在陶陶、桃園酒家公讌歡統訊龍岡親義總公所各埠公所龍岡通訊處暨四姓各世誼屆時駕臨指示易勝榮幸

雲高華龍岡親義公所同人敬約

附註：領券參讌時間限至三月四日下午五時截止

Alpha College
1820 Renfrew Street
Vancouver, B.C.
Canada V5M 3H9
Tel: 254-6221/2; Telex: 04-508677
PER ARDUA SAPIENTIA

艾爾菲書院 B.C.省教育部及加拿大聯邦移民部立案

* 招收本地及海外81年度秋季（九月）及82年度春季（一月）新生。
* 本院開設十，十一，十二班，採用三學期制（一月，五月，九月，）可入學。
* 特設英文輔導班，以提高英文水準，應付TOFEL試。
* 本校畢業證書乃全美加大學所認可，十二班畢業生可直升美加各大學，專人輔導，無需浪費金錢及時間在其他學校暫修大專課程。
* 校舍簇新寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。
* 並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早，午，晚三膳，學生自由選擇。
* 有華語註冊主任。
* 歡迎學生及家長親臨本學院垂詢及比較。

華僑服務中心主辦

（一）中文班聯合招生
由香港政府津貼學校校長聯合主理，優良師資，用粵、國、英語教中文實用會話、讀、寫傳統道德文化，小學各級程度年齡不拘。學費：每月十二元。（歡迎隨時報名入學）
粵語班：每星期六上午班九時至十二時
國語班：每星期日下午班二時至五時
下午班二時至四時半
成人班：小班制教授粵、國、英、日語（辦法另定）
①華裔活動中心中文班：片打西街一一七A號
電話669－0912
②牧愛堂中文班：奇化街六三六號
電話：254－2628
③華僑服務中心中文班：歌雅街五四五號二樓
電話：685－1281
（二）中國指壓法保健法
指壓法即針灸法以指代針，刺激人體經穴，疏通氣血，保健却病。每日下午二至四時爲需要者解答有關指壓保健之問題，歡迎按時查詢。
★總聯絡處：華僑服務中心（電話地址如上）
每日下午二時至四時（電話：685－1281）

陳憲明
STEPHEN CHEN, B.S.
電話：325－6075
公司：437－9431
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8

▲域多利夾五十一街上下可分租，價平。
▲本拿比，堅固舊屋，兩房一廳，土庫完成可出租，地大，交通方便。
▲雲東三房一廳，幽靜住宅區，地大，土庫完成。
▲本拿比孖屋地連實用舊屋，業主急賣，價錢相宜。
▲MISSION商業樓宇，五年新，舖位柏文及寫字樓，歡迎詢問。
▲舒適舊式屋，東廿七辿紬街，六萬五，勿失良機。
▲西區OAKRIDGE，高尚住宅，交通方便，近好學校，華麗客廳，建築上乘，土庫完成，歡迎參觀。

請用英語電
Manuel Chanyan
THE PERMANENT
Office 266-4155
Residence 263-4374
PLEASE USE ENGLISH

投資好機會
▲三間孖屋位於列治文，價由二十四萬九千起
▲2744 W 36。一流設計，全新裝修，樓上三睡房，樓下二房，地50×130。開價二十九萬九千。
▲15111 SPENSER COURT SURREY新屋三睡房，複層式，二個半浴室，雙車房，十二萬九千。
▲IGA超級市場，地點最好，生意超過一百萬。
▲北溫哥華十組柏文保養好近水上巴士。

TELL - A - FRIEND
Moving and Deliving
友誼搬運公司
英語電話：437-6482
十九尺及十六尺最好馬力搬運車。
每小時收費29元5角人力，用具及保險費在內。
服務週到，保證滿意。

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
聯名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

加華燕梳公司
CATHAY PACIFC REALTY & INSURANCE CO
電話：三二四－一零三四
5052 VICTORIA Dr Van B. C.

電話：224-7828 EVA YU 余綺華

電話：325-2177 JOHN TOM 譚銑誠
Dominic Lau 劉偉光 324－3839

電話：872-7076 Wayne Tong 唐大維

電話：298-8646 Cynthia Jung 鄭翠杏

電話：261-2832 ADELINA KO 高太
David Zee 684－6653

電話：733-9002 談國鳳

電話 430-1076 Dick Leung 梁國峯

Jannie Kwan 關美珍

加華燕梳 專營
房屋商業樓，柏文，物業保險燕梳與及各項生意保險，保費特平，服務週到
▲代理政府註冊汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照，轉換汽車保險各項手續。
*公司附近泊車方便，並有華籍職員，能爲閣下解答一切有關購買各項燕梳應知事項。
請與關美珍 JENNIE KWAN或高太洽商

▲商業與生意：（一）旺區商業樓兩間：第一間有兩舖位，四組辦公廳，另有完成土庫。第二間有三個舖位，及五組辦公廳，全部租滿，有批。
（二）列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具齊全。
（三）果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
▲房屋：（四）本你備有三睡房住屋，另土庫兩睡房，廚及一廁完成，地大業主急賣。
（五）域多利近十五街孖屋地，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵賞。
以上請問譚銑誠　電話：三二五－二一七七

▲商業樓，位於GRANVILLE夾西百老匯旺區，四層高十三組柏文樓下舖位，全部租滿，地大四十呎乘百二十呎，現收入每年五萬九千元。裝修改建後應收入有十八萬多，開價一百一十萬元。
▲禮品店出讓，位於緬街近二十五街，全部裝修一流，生意旺有好批，租金平，業主離埠急讓。開價三萬九千元，另點貨。
▲六睡房大屋，東區六十街近乃街，地大三十三乘百一十六呎，正層四睡房土庫完成兩房一廳，有低息按揭，可按供，開價十一萬九千。
▲五年新洋房，位於乃磨街夾三十五街地大四十四呎乘八十六呎，建築一流，冷氣裝備，熱水暖氣，千三呎多實用面積，土庫有遊戲室，有陽台及雙車房花園圍牆美觀實用。開價十八萬五千元。
以上請與高太接洽。

商業樓
▲W. BROADWAY七十五尺地，收入八萬一。開價一百三十萬。
▲全W. BOADWAY最旺區，五十尺地，開價八十七萬。
▲ROBSON ST. 全埠最旺區，三十三呎地，開價六十二萬五。
▲列治文第三號路，四畝半地及商業樓，收入三十萬，有低息十四厘按揭二百萬。開價三百五十萬。
▲十三SUITE西區柏本KERRISDALE，開價八十五萬，75×120地好MORTGAGE。
以上請與梁國峯洽

唐人街靚屋
三房靚屋，全部翻新，地點方便，唐人埠住宅區小單邊開價九萬八。請電加華地產唐大維：三二四－一〇三四或住家：八七二－七〇七六。